

Tout envoi d'arge et toutes
lettres se rapportant à la publicité
doivent être adressés à l'adminis-
tration.

LE BOSPHORE

ABONNEMENTS
UN AN SIX MOIS
Lts. Lrs.
Constantinople....9 5.
Province11 6
transferts... 100 frs...60

Journal Politique, Littéraire et Financier

ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

Directeur-Propriétaire MICHEL PAILLARÈS

2me Année

Numéro 550

MARDI

30 AOUT 1921

Le No 100 PARAS

Laissez dire : laissez-vous blamer, condamner, emprisonner ! laisser-vous pendre, mais publiez votre pensée

PAUL-Louis COURIER

RÉDACTION-ADMINISTRATION

Péra, Rue des Petits-Champs No

TELEGRAMMES "BOSPHORE" PERA

Téléphone Péra 2089

LES RESPONSABILITÉS ET LA PAIX

Un traité de paix existe entre les puissances interalliées et associées, d'une part, et l'empire ottoman, d'autre part. Les intéressés l'ont tous signé. Il est vrai que, comme tous les accords diplomatiques, il ne pouvait prendre sa signification complète et acquérir toute sa valeur que par la mise en vigueur et par l'exécution. L'aventure nationaliste qui a inonde l'Anatolie de sang et l'a couverte de ruines, qu'il se prolongeant ou non, conduirait l'empire ottoman à l'abîme, à empêcher jusqu'ici le traité de recevoir son effet légal. Mais la responsabilité n'en incombe pas aux seuls kényalistes. Ceux-ci, en effet, n'ont été qu'un produit de l'état d'âme turc.

Malheureusement pour eux, les Turcs en général n'ont pu à aucun moment se résigner à envisager froidement la situation que leur avait créée la défaite. Ils se sont toujours bercés d'illusions. Ils y ont même apporté un acharnement qui n'aurait pas été surprenant s'il n'avait été le fait que des masses simplistes, crétins et ignorants, mais dont on avait le droit de s'étonner lorsqu'il provenait d'hommes qui, par le rôle qu'ils jouaient dans l'Etat, auraient dû avoir une mentalité différente. Gouverner c'est prévoir, a-t-on dit, et fort justement. Or, depuis que la Turquie a mis bas les armes, on n'a rien su prévoir. On a voulu tout ignorer pour se complaire dans de vagues espoirs d'en imposer à l'Entente. On montait aux Alliés l'Asie courant aux armes pour repousser des conditions inacceptables. On faisait miroiter la perspective de 300 millions de musulmans se solidarisant, dans le monde entier, avec les Turcs. On en appelaient à l'épouvantail du bolchévisme. On a poussé la méconnaissance des réalités jusqu'à s'imaginer de bonne foi, qu'on pourrait traiter sur la base de l'intégrité territoriale de l'empire. Pour un peu, on aurait réclamé des compensations.

Tout cela a été affirmé et développé dans les deux mémorandums que Damad Férid pacha a remis à la Conférence lors de son voyage à Vaucresson, en 1919. Le grand résultat y est revenu encore dans le mémoire remis à M. Millerand, l'année dernière, quelques jours après l'offensive grecque contre les nationalistes. « Un traité garantissant l'intégrité territoriale et l'indépendance des territoires où la langue turque est parlée aurait, disait-il, produit des effets beaucoup plus salutaires que l'envoi d'une armée étrangère et le gouvernement impérial, à qui la paix aurait rendu sa liberté d'action, se serait trouvé en mesure de rétablir à l'intérieur l'ordre et la sécurité. »

Nous seulement les Turcs se recommandaient du principe des nationalités — dont leur domination a été toujours la négation — mais ils se refranchaient derrière l'autorité de l'évangile wilsonien pour certifier que l'Entente leur faisait injustice et tort. Dans son premier memorandum de juillet 1919, Damad Férid pacha s'exprimait ainsi : « Ce que nous demandons (Smyrne, Andrinople, les contrées au delà du Taurus) est d'ailleurs en partie communiqué avec les principes du président Wilson — lui qui voulait qu'on donnât la Thrace aux ex-alliés des Turcs, les Bulgares, et qui réclamait l'évitement des premiers de Constantinople — principes au nom desquels nous avons démandé l'armistice, convaincus qu'ils seraient indistinctement appliqués dans l'intérêt de la paix du monde. »

Plus les événements ont marqué, faisant crouler les châteaux en Espagne qu'ils bâtiennent dans la

nnées, moins les Turcs ont consenti à se rendre un compte exact de la réalité et à adapter à ses exigences la conduite qu'ils devaient tenir. Nos frères de Stamboul ont mené contre la signature du traité de paix, tel qu'il était soutienu des délibérations du Conseil suprême, une campagne acharnée. Tout homme d'Etat turc, disaient-ils, doit préférer voir sa main se sécher plutôt que d'apposer sa signature au bas d'un pareil acte. Un refus de signer entraînait logiquement la rupture de l'armistice et la reprise des hostilités. Certes, on n'en voulait pas venir là, mais on aimait à se persuader qu'une résistance passive, quelque chose comme une grève de gouvernement — tactique préconisée déjà en Allemagne — suffirait amplement et que la force d'inertie serait assez puissante pour arrêter tout choc, quel qu'il fut.

Parce que campagne ne pouvait que faire le jeu des nationalistes qui, pour justifier leur agissements, se posaient en adversaires irréconciliables de ce traité. A quoi bon attaquer tous les jours Moustafa Kémal et les siens et les dévouer aux dieux infernaux comme auteurs responsables des malheurs de la patrie, si on professait les mêmes principes et si, en fin de compte, quelle que fut la différence des modalités préconisées, on aboutissait au même résultat ? Les kényalistes étaient fondés même à prétendre que, loin d'être des rebelles, ainsi que le Hatt impérial et le fetva du cheikh-ul-islam les avaient signalés à l'animadversion publique, ils brassaient une besogne d'excellents patriotes, en revendiquant l'intégrité territoriale de l'empire.

On a vu ce qu'a produit cette incompréhension des nécessités. Elle a porté à leur comble les maux de la Turquie. Moustafa Kémal et ses amis doivent se rendre compte maintenant que la partie qu'ils ont engagée est perdue pour eux. Et s'ils sont vraiment des patriotes sincères et éclairés qu'ils se disent, ils cesseront une effusion de sang inutile et passeront la main au gouvernement legal, le seul qualifié pour traiter au nom de l'empire ottoman.

4. de La Jonquière.

LES MATINALES

Il est notable que la mentalité orientale diffère de celle d'Occident sur plus d'une question intéressant la vie sociale. Des gens se trouvent pour assurer que c'est tant mieux ainsi, tous les progrès de la civilisation n'étant point également sans douleur, comme toutes les opinions sincères, bien que la vie se charge de nous fournir souvent des raisons de ne la point partager. Entre autres domaines, complètement ou presque fermés à notre entendement, celui de la publicité mérite une mention spéciale. Non seulement nos hommes d'affaires et nos commerçants n'apprécient pas l'importance de la réclame en général, mais ils sont loin de même savoir en quoi elle consiste. Ils n'y voient qu'une dépense toujours coûteuse, jamais efficace, à quoi ils se résignent avec une sorte de désespoir et de résignation. Les étrangers seuls, quand ils viennent s'établir ici, s'agencent et innoveront en la matière, foris de l'expérience qu'ils ont acquise en Europe ou en Amérique où les effets et les miracles de la publicité sont permanents, merveilleux, incomparables.

Un Anglais, de passage en notre ville, s'en étonnait, en ma présence, l'autre jour et affirmait que la seule chose qui ne connaît pas de crise en Occident, en dépit de toutes les crises qui se succèdent dans les affaires, c'était bien la réclame.

— Pourtant, fit observer un ami, à

Communiqué officiel hellénique
28 août
Quartier-général le 15 août
1921, 11 heures 55 du matin
La lutte près du Sakaria continue avec violence.
Général PAPOURAS

Occupation de Yildiz

Une dépêche d'Athènes au Chronique annonce l'occupation par les troupes grecques de la localité de Yildiz.

L'armée de Moustafa Kémal

On mandate d'Athènes au Patrikis en date du 28 août :

« On télégraphie de Smyrne que la forte résistance de l'ennemi ayant été brisée, notre armée avance, poursuivant l'ennemi en fuite.

Bien que les forces kényalistes soient rendu compte du danger d'enveloppement qui les menaçait et aient modifié leur front, il semble qu'elles ne pourront pas éviter l'attaque de flanc des deux colonnes grecques qui marchent vers ce but.

Les opérations

Londres, 28. A. T. I. — On télegraphie d'Athènes que l'armée hellène avance lentement dans la direction d'Angora. Les Turcs, retranchés dans de fortes positions, essaient de résister mais ils sont partout repoussés par l'élan des forces grecques.

L'opinion grecque

La grande bataille

Athènes, 27 (P.) — Des informations reçues par les différents journaux il résulte que la grande bataille continue et que l'armée hellène reste victorieuse. L'ennemi se défend avec acharnement, mais l'héroïsme hellène l'oblige à se retirer. Les forces septentrionales de l'ennemi, après une lutte furieuse, ont dû effectuer un mouvement de retraite. En général, l'ennemi oppose une résistance vigoureuse, jetant tous ses effectifs dans le combat.

La cavalerie hellène a joué un rôle décisif.

Athènes, 27 (N.) — Un détachement de reconnaissance hellène, avec de l'artillerie et de la cavalerie, traversant le pont de Hamman, s'est avancé au delà du Sakaria et a constaté que les faibles forces kényalistes qui avaient pris position en cet endroit, dans le but de protéger la route d'Angora, se retirent au sud d'Engur-Sou, vers le mont Guernez.

quel bon faire appelle en faveur de l'achat de telle marchandise quand le pouvoir d'achat de la clientèle est inexistant, faute d'argent ?

— Ce n'est là qu'une apparence trompeuse. Car c'est dans les moments de crise qu'il faut intensifier la réclame. Il y a toujours des acheteurs qu'il faut savoir tenter. Au surplus, faire de la publicité c'est prouver que l'on est vivant, que tel produit existe, c'est faire supposer des affaires brillantes. Il n'y a rien de tel pour pousser une marque que de laisser croire qu'elle n'a pas besoin d'être poussée. Plus on crie, plus on se fait entendre loin, mais à la condition de ne pas avoir l'air de crier : au secours !...

— Et de n'être pas en Orient, ajoutais-je.

LA GUERRE GRECO-TURQUE

LA RESISTANCE DES KEMALISTES SEMBLE AVOIR ÉTÉ BRISÉE

Vers Konia

Athènes, 27 (P.) — Le groupe méridional après avoir occupé Tchai et Bolvaline, continue à avancer dans la direction de Konia.

Sur les hauteurs de Gordium

Athènes, 27. (N.) — Des correspondants de journaux annoncent que depuis hier, de violents combats se poursuivent sur les hauteurs de Gordium où la résistance de l'ennemi est en train d'être brisée.

Communication nationale

27 août

Aujourd'hui, hier, dans l'après-midi, l'ennemi a renouvelé ses attaques sur toute l'étendue du front. Cette offensive générale de l'ennemi a été repoussée sur plusieurs points du front d'une manière sanglante.

La bataille continue.

27-28 août

L'offensive de l'ennemi exécutée le 27 a été sur toute l'étendue du front à été complètement repoussée.

Dans la région d'Ouzoun-Beyli, nos détachements, au cours d'un raid sur l'autre front ennemi, ont capturé deux caravanes et coupé les lignes téléphoniques.

**

Nous n'avons pas besoin de relever la sobriété des communiqués officiels d'Angora. Ils disent, cependant, le cas que l'on peut faire des nouvelles des journaux d'autre-pont relativement à des victoires éclatantes et même écrasantes qu'auraient remportées les nationalistes.

Décidément, Moustafa Kémal doit avoir un intérêt... stratégique à cacher ses succès.

Le triomphe du bluff

L'Agence d'Anatolie avait communiqué samedi par voie de Karamoussal un télégramme suivant lequel l'armée hellénique aurait subi un désastre sur tout le front et qu'elle fuyait en déroute vers Smyrne. En outre, l'aile droite composée de trois divisions hellènes aurait été cernée et l'état-major fait prisonnier.

Le Levhi-Ekiar dit que cette nouvelle a été apportée ici par un motorboat. C'est ce qui explique que les mahométans aient les premiers pavoisé leurs voiliers. Le public turc, ensuite, a été informé par le téléphoné aux bureaux de rédaction des journaux turcs. La nouvelle s'est ainsi répandue comme une traînée de poudre et tout Stamboul célèbre ces victoires.

L'Akcham dit que des manifestations d'allégresse ont été organisées par les Turcs dans plusieurs quartiers, avec fanfare et d'au moins journaux. Mais dès le lendemain il a fallu déchanter.

Et le Vakit écrivait hier :

« Les nouvelles concernant la défaite des Hellènes et les télégrammes publiés sous forme de communiqués ne se sont pas confirmés. D'ailleurs nous les avons donné sous réserves. Ces nouvelles forgées de toutes pièces sont fort ridicules et grotesques au moment même où l'Anatolie mène une guerre pour la vie ou la mort. »

La situation militaire

De l'Akcham :

1. — L'ennemi, passant à l'offensive le 24 août, dans l'après-midi, réussit à occuper une partie de nos tranchées avancées. Mais après une lutte acharnée et sanglante, il en fut expulsé le 27.

— Actuellement l'ennemi est occupé à se réorganiser et à combler ses vides.

Forcée par les armées de Noureddine et de Kiazim Karabekir pachas ainsi que par le corps d'armée du colonel Salaheddine Adil bey.

Des forces kényalistes sont concentrées dans les « provinces orientales » pour combler les pertes de l'armée. L'offensive hellénique battait son plein lors de mon séjour en Anatolie. Le gouvernement d'Angora avait pris toutes les mesures nécessaires pour la défense de cette ville et de Konia, en ramenant ses positions principales en arrière du front.

L'avance des Hellènes dans le Désert Salé a rendu la situation militaire des kényalistes encore plus difficile, car l'armée hellénique menace de couper la retraite aux armées de Galib pacha se trouvant en face d'Afion-Kara-Hissar. Celles-ci sont obligées de se retirer jusqu'à Konia.

Il n'est pas encore possible de se prononcer sur l'issue des opérations mais on peut être sûr que la guerre continuera jusqu'au printemps prochain.

La patrie de l'Islam

L'agence d'Anatolie annonce qu'à Ankara une foule immense s'est réunie sur le séculaire terrain de dévotion de cette ville où elle a prié pour le succès des armes turques.

Après le namaz du vendredi, plusieurs orateurs ont pris la parole, dont Vehbi Bey, député de Balikessir, Hadji Moustafa Efendi, député d'Angora, etc.

Tous, après avoir rendu hommage à l'héroïsme de l'armée, ont déclaré que tous les sacrifices seraient faits et que la lutte sera continuée jusqu'au bout.

La foule a juré de résister à l'ennemi, jusqu'à la victoire.

Le ministre d'Afghanistan, Ahmed Khan, prenant à son tour la parole, a déclaré :

La seule cause de l'attaque ennemie doit être recherchée dans le fait que l'on est musulman. Mais cette attaque n'a servi qu'à rapprocher davantage les peuples musulmans. L'Islam a une très grande patrie qui s'étend jusqu'à l'Océan. Mais au cas même où il ne resterait au monde qu'un seul musulman et un seul pouce de territoire musulman, la lutte n'en continuerait pas moins. Le monde musulman est, de cœur, avec les Turcs.

Ahmed Khan a ensuite remis une somme de 2000 livres turques; 1000 livres pour les orphelins des tués, et 1000 livres pour les blessés.

L'incendie d'Eski-Chéhir

Des informations reçues au sujet de l'incendie d'Eski-Chéhir, il ressort que le sinistre a été provoqué par l'explosion d'un dépôt de munitions. Le feu se serait étendu ensuite aux autres parties de la ville dont la plus grande partie, d'après les journaux athéniens, ne serait plus qu'un mœace de ruines.

Le journal Patrik d'Athènes dit que le feu a pris naissance dans les dépôts abandonnés par l'armée nationale.

La garnison d'Eski-Chéhir a déployé de grands efforts pour l'extinction.

Une enquête est poursuivie pour déterminer les causes du sinistre.

Guerre de position

Du Pégam-Sabah :

Les communiqués officiels anatoliens donnent une idée exacte du résultat qu'a eu l'offensive générale de l'ennemi.

NOS DÉPÉCHES

rière. Ils ont atteint ainsi le Sakaria. Si maintenant que l'espérance d'une manœuvre enveloppante n'existe plus — les deux armées restent longtemps face à face, l'importante question des communications des Hellènes avec l'arrière se posera.

Le communiqué anatolien du 27-28 parle d'un raid nationaliste à Ouzoun-Beyli (Euzembey). Cela montre à l'ennemi à quel point ses lignes de communication sont menacées.

Etant donné que le gros des forces hellènes se trouve engagé sur le Sakaria, le commandement hellène, pour parer à ces raids, ne pourra pas disposer de plus d'une division composée de troupes prélevées sur les forces affectées à la surveillance du service d'étapes, ainsi que sur les contingents laissés dans certaines positions importantes. Or, cela ne pourrait se faire sans de grandes difficultés et sans le risque d'affaiblir le front.

La situation actuelle ne pouvant donc se prolonger indéfiniment, nous sommes persuadés que l'armée hellène fera peut-être une suprême tentative de percée, et au cas où celle-ci — ainsi que nous l'espérons — resterait sans succès, l'ennemi se retirera à Eski-Chéhir.

Toute la question est de repousser cette suprême attaque.

A Smyrne

Le Tasfiiri-Efkar apprend que les autorités militaires helléniques ont interdit l'entrée des Turcs, des Bulgares, des Russes et des Polonais à Smyrne. Le consulat d'Italie à Adalia a cessé de délivrer des passeports pour Smyrne.

A Césarée

Les 700 à 800 orphelins arméniens de Césarée ont été transférés au monastère de Sourp Garabed, à la suite d'une décision du gouvernement local, afin de permettre aux fonctionnaires turcs venus d'Angora à Césarée de s'installer dans les locaux occupés par les orphelins.

Sur le Sakaria

Une invitation de Moustafa Kemal

Natcheranous, représentant diplomatique de la Russie à Angora, et lattaché militaire russe ont été invités par Moustafa Kemal au front pour suivre de près les combats sur le Sakaria.

L'activité de Moudania

Le Daily Telegraph écrit que le port de Moudania a été transformé en une importante base par les Hellènes. Depuis la prise d'Eski-Chéhir il est devenu encore plus important, car les lignes qui aboutissent à Eski-Chéhir passent par Moudania. Une vingtaine de navires hellènes procèdent au débarquement des munitions et des vivres pour l'armée hellénique. Deux navires-hôpitaux y sont mouillés.

La ville se trouve placée sous une stricte surveillance. Des sentinelles sont postées au coin de chaque rue. Les camps militaires sont aux alentours de la ville.

L'opinion turque

Vers le triomphe!

Du Peyam : D'après les nouvelles reçues, hier, d'Ismid, la force nationaliste détachée du groupe du Kodja-li et placée sous le commandement de Réfik bey, a repris ses attaques dans la région de Biédiük. Ayant vaincu l'ennemi, elle a reconquis la ville de Yéni-Chéhir.

Le bruit court que les Hellènes retirent aussi d'Eski-Chéhir leur artillerie lourde.

Les forces en présence

Le correspondant d'Excelsior en notre ville, qui est un journaliste turc mandé à son journal :

« Les kényalistes, en se retirant, emportent l'eau de tous les puits, en y jetant des cadavres d'animaux en décomposition. L'armée hellène est en butte actuellement en Anatolie aux premières grandes difficultés, telles que le manque d'eau, les chaleurs torrides, les fièvres, le mauvais état des routes. Le ravitaillement ne s'opère plus régulièrement, par suite des raids des cavaliers kényalistes. Le général Papoulas fait des efforts surhumains. A Eski-Chéhir, les hôpitaux sont bondés de blessés et de malades qui n'ont pas encore pu être évacués sur Smyrne et Brousse. A la veille de la bataille du Sakaria, les troupes hellènes étaient extenuées par une marche combative de deux semaines, tandis que les kényalistes lancent au feu des troupes fraîches. »

En général, la dernière avance a affaibli les troupes hellènes, tandis que les Turcs ont amené des renforts d'Angora.

Tout va mal

De l'Akchan : D'après nos informations, les cercles hellènes attribuent le silence gardé depuis 5 jours par Papoulas au fait que les combats ne sont pas encore terminés. Toute-

Grecs et Turcs

Londres, 29 août.

La presse anglaise est informée d'Athènes que les kényalistes ne pourraient en aucun cas supporter une campagne d'hiver.

Bien que le haut-commandement grec soit toujours fait préparer pour une pareille éventualité, il n'est pas moins certain que le roi Constantin a pris toutes les dispositions en vue d'accélérer la fin de la guerre.

La Russie affamée

Londres, 29 août.

La commission du secours à la Russie a communiqué à Londres que de très importants envois ont déjà été expédiés en Russie.

Le « Daily Chronicle » annonce que dans deux mois la famine en Russie sera complètement conjurée.

L'Allemagne et les Alliés

Londres, 29 août.

M. Lloyd George s'est entretenu dans l'après-midi d'hier avec le représentant de l'Allemagne à Londres.

Les délibérations ont porté sur de très importantes questions politiques à l'ordre du jour.

La question albanaise

Athènes, 29 août.

La presse athénienne, enregistrant la nouvelle de la mobilisation générale en Albanie, déclare que le gouvernement a déjà déclaré cette question à l'examen des aliés. Il n'est pas connu encore si la Société des nations maintiendra son ancien point de vue juridique ou bien acceptera de solutionner ce problème.

(Bosphore)

Le maréchal Foch

en Amérique

Paris, 28. T.H.R. — Le maréchal Foch informa M. Myron Herrick, ambassadeur des Etats-Unis en France, qu'il se préparait à se rendre en Amérique, en vue d'assister au congrès de la légion américaine, qui doit avoir lieu à Kansas City à la fin d'octobre.

Le maréchal assura l'ambassadeur, qu'il avait été profondément ému, par les sentiments d'affection filiale témoignés par la légion américaine pendant son séjour en France.

M. Take Jonesco à Vichy

Vichy, 28. T.H.R. — M. Take Jonesco, ministre des affaires étrangères de Roumanie, est arrivé à Vichy où il compte séjournier une vingtaine de jours.

Une exposition des manufactures de jouets

Paris, 28. T.H.R. — Les manufactures françaises de jouets donnent leur dix-neuvième exposition. L'ouverture fut hier vendredi sur l'Esplanade des Invalides. Cette industrie qui croît de plus en plus met en relief l'esprit d'ingéniosité et le génie inventif des manufacturiers français.

Les affaires d'Irlande

Londres, 28. T.H.R. — Une réunion spéciale et secrète du *Dail Eireann*, eut lieu hier à Dublin, pour étudier la réponse de M. Lloyd George à la lettre de M. de Valera. On espère à Dublin ainsi qu'à Londres que les sinn feiners accepteront les propositions de M. Lloyd George de se rencontrer avec lui pour discuter les garanties exigées par le gouvernement britannique.

Les kényalistes, en se retirant, empêchent l'eau de tous les puits, en y jetant des cadavres d'animaux en décomposition. L'armée hellène est en butte actuellement en Anatolie aux premières grandes difficultés, telles que le manque d'eau, les chaleurs torrides, les fièvres, le mauvais état des routes. Le ravitaillement ne s'opère plus régulièrement, par suite des raids des cavaliers kényalistes. Le général Papoulas fait des efforts surhumains. A Eski-Chéhir, les hôpitaux sont bondés de blessés et de malades qui n'ont pas encore pu être évacués sur Smyrne et Brousse. A la veille de la bataille du Sakaria, les troupes hellènes étaient extenuées par une marche combative de deux semaines, tandis que les kényalistes lancent au feu des troupes fraîches.

En général, la dernière avance a affaibli les troupes hellènes, tandis que les Turcs ont amené des renforts d'Angora.

Tout va mal

De l'Akchan : D'après nos informations, les cercles hellènes attribuent le silence gardé depuis 5 jours par Papoulas au fait que les combats ne sont pas encore terminés. Toute-

Retraite partielle

L'Akchan apprend en dernière heure que, dans le secteur du Sakaria, les combats continuent sur tout le front sous la forme d'attaques et de contre-attaques continues.

Sur la plus grande partie du front, la situation serait favorable aux nationalistes. L'ennemi n'a effectué qu'une retraite partielle (?)

C'est cette retraite partielle qui a donné naissance à la nouvelle publicité, hier, par les journaux d'une retraite générale des Hellènes.

La langue française en Roumanie

Bucarest, 28. T.H.R. — Le ministre de l'instruction publique de Roumanie vient de décider que l'enseignement de la langue française serait obligatoire dans l'enseignement primaire du royaume.

La délégation grecque

à la S.D.N.

Londres, 28. T.H.R. — Les journaux s'étonnent des nouvelles d'Athènes, disant que la prochaine délégation grecque seraient éclaté à Moscou où déroulera plus d'une centaine de grandes maisons.

Il y a déplorer également un grand nombre de victimes.

La convention militaire

Des troubles dans

la Bavière

Paris, 28. A.T.I. — Suivant des informations de source allemande, des troubles se seraient produits en plusieurs localités de Bavière.

Le gouvernement de Berlin a transmis au cabinet de Munich des instructions précises relatives à l'attitude du gouvernement bavarois vis-à-vis de sa situation.

Les incendies de Moscou

Londres, 28. A.T.I. — La presse anglaise est informée de Hsing-fong que les violents incendies qui ont éclaté à Moscou ont détruit plus d'un siècle de grandes maisons.

Il y a déplorer également un grand nombre de victimes.

La convention militaire

turco-russe

De source turque, on annonce que les bases de la convention militaire récemment conclue entre les délégations d'Ankara et celles des Soviets sont les suivantes : la Russie fournira à l'Anatolie toute espèce de canons, fusils, avions ainsi que des munitions en abondance. Ces munitions seront livrées dans les ports de la mer Noire. Les envois devront se faire rapidement.

Sur les bâtiments de guerre qui seront livrés au futur et à mesure aux Turcs, les commandants et mécaniciens serviront provisoirement.

Les Turcs fourniroient, de leur côté, aux Russes, par la voie du Caucase et de la mer Noire, des céréales et de la houille. Au besoin, les bases de la convention pourront être élargies.

L'aide à la Russie

Riga, 28. T.H.R. — Au cours d'une entrevue avec le Dr. Nansen, celui-ci déclara que la Société des Nations serait prête à ouvrir un crédit de 10 millions de livres sterling, si le gouvernement soviétique acceptait les conditions posées par la Ligue des Nations et que le Dr. Nansen va soumettre à Moscou.

Les journaux russes des Etats-Unis annoncent que M. Brown, représentant de M. Hoover, est parti pour Petrograd. Avant son départ, M. Brown a déclaré qu'il faut garantir en premier lieu les transports des produits à l'intérieur de la Russie, et que pour cela on doit améliorer l'état des chemins de fer. Des vapeurs chargées d'aliments sont déjà arrivées dans le port de Petrograd. Le premier train, composé de vingt wagons chargés de farine et d'aliments destinés aux affamés en Russie, a été expédié par le gouvernement.

Le gouvernement argentin a transmis à M. Hoover dix millions de piastres pour les affamés russes.

L'Allemagne et les Etats-Unis

Londres, 28 août. A.T.I. — La presse américaine parle longuement de la situation générale en Allemagne. Le New-York World affirme qu'à la suite de la signature de la paix entre les Etats-Unis et le Reich les rapports sont redévenus normaux et que les avantages de cet état de choses se seront bientôt sentir tant en Allemagne qu'aux Etats-Unis.

Le gouvernement de Washington a déjà pris les mesures nécessaires en vue de l'abolition immédiate de toutes les dispositions inhérentes à la situation dérivant de l'état de guerre.

Une commission d'experts commerciaux allemands se rendra bientôt en Amérique pour jeter les bases d'une intense activité économique. Le New-York Times affirme que l'Allemagne dispose d'une quantité considérable de marchandises, surtout des articles appartenant au domaine de l'industrie qui pourraient être vendus en Amérique contre des prix modiques.

Les autorités compétentes américaines ont été saisies par le gouvernement de Washington de la question de la levée des séquestres appliqués sur la propriété allemande aux Etats-Unis.

Suivant les appréciations de la presse américaine la valeur totale de cette propriété séquestrée par suite de la guerre s'éleverait à plus de 314.173.483 de dollars.

Nos abonnés, dont l'abonnement expire, sont priés de vouloir bien

renouveler à temps afin d'éviter toute interruption dans l'envoi du journal.

ECHOS ET NOUVELLES

COMMUNAUTÉ ARMÉNIENNE

S. B. Mgr Zaven, patriarche des Arméniens, a célébré hier le 52me anniversaire de sa naissance. Les membres du conseil mixte et de nombreuses personnalités ont rendu visite au patriarche pour lui présenter leurs félicitations.

Le prince héritier de Perse

Hier le prince héritier de Perse s'est rendu à 2 h. et demie de l'après-midi à l'ambassade de Perse où il a été reçu par le personnel de l'ambassade.

Un banquet de 30 convives a été offert en l'honneur du prince.

Après 4 h. et demie il a reçu les membres de la colonie persane, après quoi il est rentré à la résidence de son père, l'ex-chah, Mehmed-Ali, à Armaoukey.

Aujourd'hui le prince visitera le palais de Top-Capou, les musées ainsi que les autres curiosités de la ville.

Jeudi aura lieu à l'ambassade un bal auquel 350 personnes ont été invitées.

Le prince héritier quittera notre ville dimanche par l'Orient-Express.

Conseil des ministres

Le conseil des ministres s'est réuni hier sous la présidence du grand-vizir et a délibéré au sujet de l'encaissement des taxes municipales dues par les étrangers ainsi que sur la situation intérieure et extérieure.

Le procès de M. Salomon Tchilirian

On mandate de Berlin au Bahag paraissant à Boston, que le procureur général a réclamé la révision du procès de M. Salomon Tchilirian, pour certaines irrégularités de procédure.

Le Séïr-Séïfain

Le Séïr-Séïfain a rejeté les revendications de ses employés et a décidé de ne prendre aucune demande en considération, aussi longtemps que lesdits employés persisteront à vouloir faire partie du groupe socialiste turc.

Le Séïr-Séïfain a décidé d'exploiter sur la ligne de Constantinople-Amérique les bateaux Ak-Déni et

La Bourse

A l'occasion de la fête de l'Assomption (v.s.), la Bourse de Galata était fermée.

LA HAUSSE DU MARK

Berlin, 28. A.T.L. — La presse allemande déclare unanimement que la hausse du mark interviendra bientôt, grâce à la nouvelle situation résultant de l'accord entre la France et l'Allemagne au sujet de l'exécution des réparations ainsi qu'à la suite de la signature de la paix entre l'Allemagne et les Etats-Unis.

REVUE DE LA PRESSE

PRESSE TURQUE

A la veille de la victoire

Commentant les opérations qui se poursuivent le *Vakit* estime que les nationalistes sont à la veille d'une victoire.

Le journal turc établit une comparaison entre la tactique suivie par les Hellènes, lors de leur marche sur Eski-Chéhir et leur tactique actuelle.

Le *Vakit* s'exprime ainsi :

Ce qui caractérisait la marche des Hellènes, de Brusse et d'Onchak, vers Eski-Chéhir, c'était la rapidité. Or, dans la nouvelle offensive vers Angora, l'armée hellène se montre excessivement circumspecte. On dirait d'un à mme tâtonnant dans l'obscurité. En voulant s'enfoncer dans l'Anatolie, les Hellènes se sont mis dans la situation de quelque qui, ayant voulu descendre au fond d'un puits, a dû s'arrêter au milieu du chemin.

Maintenant, quelle sera la décision du commandement hellène en présence du danger qu'il pressent ? Rebroutsera-t-il le chemin ou, sans tenir compte du péril, persistera-t-il à vouloir aller jusqu'au bout, au risque de rester au fond du puits ?

Nous ne tarderons pas à être fixés.

Le caractère national

L'*Ikdam* estime qu'en cours de la lutte qui se poursuit, le caractère national des Turcs s'est affirmé au plus haut degré, et c'est d'après le journal turc, ce caractère qui les sauvera.

Le journal turc poursuit :

Arrivés au bord du précipice et en ayant mesuré la profondeur, nous cherchons les moyens de ne pas y tomber, de trouver une voie de délivrance et de saut.

Si à Dieu ne plaise, nous nous an fond du gouffre, qui ne nous tendrait la main pour nous sauver, et notre chute sera irrémédiable.

Nous ne doutons pas que cette lutte entreprise par la nation, avec l'aide du Tout-Puissant ne se termine par la victoire des nôtres, et nous croyons devoir relever que c'est aux Hellènes eux-mêmes que nous sommes redoublés de notre principal facteur de succès : l'énergie morale.

La vérité

Après avoir relevé que les opérations militaires ont pris ces derniers jours un caractère nullement satisfaisant pour les Hellènes, Ali Kémal bey relève dans le *Peyam* la nécessité de tirer parti de la situation actuelle pour engager une action diplomatique.

Ali Kémal bey s'exprime ainsi :

Nous ne savons pas encore quelles conséquences aura l'insuccès hellène.

En tout cas, nous pouvons dire qu'à un gouvernement n'avoyant, il pourrait offrir une occasion de salut, qu'il pourrait constituer un pas vers la paix. Mais comme nous avons perdu jusqu'ici de nombreuses occasions favorables, nous ne sommes pas convaincu que, cette fois, on saura tirer un meilleur parti des circonstances.

PRESSE GRECQUE

La prise d'Angora marque-t-elle la fin de la guerre?

Le *Néologos* se demande si la guerre finira avec l'occupation d'Angora et ajoute qu'à cette question qui préoccupe la presse entière et l'hellénisme, il n'est pas facile de répondre affirmativement et il serait teméraire de répondre par la négative.

Un fait est certain : c'est qu'après l'occupation d'Angora la guerre prochainement due prendra fin et entrera, dans une troisième période si l'on admet comme première celle qui a abouti à la prise d'Eski-Chéhir, et comme seconde la marche jusqu'à Angora.

Cette troisième période, si Mustafa Kémal persiste à vouloir guerroyer, mar-

DERNIÈRE HEURE

M. Lloyd George et le président Harding

Berlin, 28. A.T.L. — L'assassinat de M. Erzberger, ancien ministre des finances, est une manœuvre des monarchistes tendant à renverser le gouvernement actuel. (T.S.F.)

L'accord russe-américain

Le texte de l'accord conclu entre les soviets et M. Herbert Hoover au sujet du ravitaillement américain de la Russie n'a pas encore été publié dans les journaux russes. Le public ignore en général l'arrivée aujourd'hui d'une délégation du Comité de secours américain.

(T.S.F.)

En quoi consistent les victoires kéمالistes

Les dernières nouvelles de source turque annoncent que des combats de tranchées se poursuivent tout le long du Sakaria. Les Hellènes et les kéمالistes auraient demandé des renforts. La bataille décisive commencera dans quelques jours.

En tout cas, précisent ces informations, il ne s'agit nullement de retraite hellénique, mais d'attaques helléniques qui sont repoussées.

A Chicago

Une bombe a fait explosion au théâtre de Chicago peu après minuit. L'attentat a été provoqué par des travailleurs. (T.S.F.)

quera le commencement d'une guerre de guérilla, pareille aux incursions qu'entreprendront les peuples non civilisés contre les colonies européennes en Asie et en Afrique.

PRESSE ARMENIENNE

Les partis socialistes armeniens

Le *Yerguir* s'élève contre l'organe démocratique arménien de Constantinople qui attaque tous les partis socialistes. Notre confère affirme qu'il n'aurait rien à redire dans le cas où l'organé qui s'érige en défenseur de la bourgeoisie attirerait prouvé que les idées socialistes provoquent la dégénérescence physique et morale des nations.

Il ne suffisait pas de remettre sur pied l'exploitation et l'organisation des mines négligées ou abandonnées, il fallait aussi trouver des débouchés. Avant l'armistice une législation spécifique était intervenue en ce qui concerne la vente de la potasse, si bien que les mines d'Alsace avaient été contingentes en 1913 à 500000 tonnes et, en 1920, 1.200.000 tonnes.

Il ne suffisait pas de remettre sur pied l'exploitation et l'organisation des mines négligées ou abandonnées, il fallait aussi trouver des débouchés. Avant l'armistice une législation spécifique était intervenue en ce qui concerne la vente de la potasse, si bien que les mines d'Alsace avaient été contingentes en 1913 à 500000 tonnes et, en 1920, 1.200.000 tonnes.

Cela ne représentait qu'une partie que MM. les détenteurs des certificats provisoires des obligations « Tramways 5 op. », Emission 1913, que l'échange des certificats provisoires contre les titres définitifs s'effectuera à partir du 1er Septembre prochain aux guichets de la Société, au Métro-Han, Place du Tunnel, Péra.

Les certificats provisoires devront être accompagnés d'un bordereau numérique en double exemplaire, que MM. les détenteurs peuvent se procurer aux guichets de la Société au 1er étage tous les jours ouvrables, sauf le vendredi, entre 9 h 12 et 11 h 22 heures du matin et de 2 à 4 heures de l'après-midi.

L'échange des certificats provisoires contre les titres définitifs s'effectuera dans les 8 jours à dater de la remise des certificats aux guichets de la Société.

Le prochain versement d'intérêt, ne pouvant plus se faire que contre présentation du coupon régulier correspondant (No 7), il est dans l'intérêt des détenteurs des certificats provisoires de procéder à l'échange de ces derniers avant le premier Octobre prochain date d'échéance du coupon No 7.

Conseil, le 24 Août 1921.

Cinéma : Tous les mardis à 9 h. et demi

Tennis,

Billards,

Bibliothèque,

Basket Ball.

PERA



40 rue Cabristan
Téléph. Péra 2349

Cours des langues : Cours commerciaux.

Prof. CHEIKH ABDUL-VEHAB

spécialiste des sciences secrètes orientales arrivé dernièrement d'Arabie.

Clairvoyance et suggestion à distance, chromomanie, astronomie

Devine le présent, prédit l'avenir Guérit les maladies mentales et nerveuses.

Discretio[n] la plus absolue

PRIX LTQS. UNE

Les cours commencent le 1er Sept. Réception de 1 à 7 h. p.m.
Péra, Sirkz-Agatch, No 42, Agha Djami

MOUVEMENT DU PORT

LLOYD TRIESTINO

Le bateau *LEOPOLIS* partira mardi 30 août à 9 h. a.m. pour Smyrne, Rhodes, Adalia, Limassol, Larnaca, Mersin, Alexandrette, Tripoli, Beyrouth, Caïfa, Jaffa, Port-Saïd et Alexandrie.

Le bateau *GASTELIN* partira mardi 30 août à 4 h. p.m. pour Dardanelles, Salonique, Pirée, Corfou, Valona, Brindisi, Bari, Venise et Trieste.

Le bateau *PALACKY* partira vendredi 3 septembre à 4 h. p.m. (Ligne de luxe) pour Brindisi, Venise et Trieste.

Le bateau *DALMATIA* partira dimanche 4 sept. à 4 h. p.m. pour Bourgas, Varna, Constantza, Souina, Galatz et Braila.

Le bateau *CARNIOLIA* partira mardi 6 septembre à 4 h. p.m. pour Népoli, Samsoun, Ordou, Kerassunde, Trébisond et Batoum.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence générale du *LLOYD TRIESTINO* Galata, Mouhané Téléph. Téra 2127, ou son Bureau de Péra (Péras-Palace) Téléphone Péra 2490, à Stam-boul, Messedet Han, Tél. Stamboul 235.

National Steam Navigation Co Ltd of Greece

Ligne directe bi-mensuelle entre Constantinople-New York

Le transatlantique du luxe

MEGALI HELLAS tonnes 18.900 et vitesse 18 nœuds étant arrivé à notre port partie des Quais de Galata le samedi 3 sept., pour NEW-YORK touchant au Pirée.

Pour tous renseignements s'adresser à l'Agence Générale Galata, Omer Abid han, 2me étage. Tel. Péra 1320.

Agence Maritime Papaoannou et Zaccà

Le bateau *SARLOS* sous pavillon français partira mardi 30 ari, pour Costanza, Galatz et Braila, acceptant des marchandises.

Pour plus amples renseignements s'adresser aux Agents de la Compagnie Mal. Papaoannou & Zaccà, Galata, Tchirih Rihim Han, No 2. Téléphone Péra 2359.

Agence Maritime, G. Dulger et Co.

Le bateau *AURORA*, sous pavillon italien partira jeudi 1er sept. pour Costanza, Galatz et Braila, acceptant des marchandises et passagers du pont.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence G. Dulger et Cie, Tchirih Rihim han gme étage, No 13-14, Galata. Téléphone Péra 2503.

Bébek, Ecole St-GABRIEL

dirigée par les Frères Maristes

Enseignement : français, anglais, grec, arménien et turc.

Ouverture des Classes :

Le 5 Septembre n.s.

Banque Impériale Ottomane

AVIS aux porteurs de la Dette Unifiée résidant en Turquie.

Le Conseil d'Administration de la Dette Publique Ottomane, informe les porteurs Alliés ou Neutres que le délai déposé pour le paiement de l'acompte de Lstg. 0; 1; 3, par Coupon Unitaire de la Dette Convertie Unifiée, des échéances Mars 1915 à Mars 1920 inclus, devant expirer le 1er Septembre prochain, ce délai est prolongé jusqu'au 1er Mars 1922.

Le Siège, à Galata, de la Banque Impériale Ottomane, accepte à ses Guichets, jusqu'à cette dernière date, les susdits Coupons : pour l'encaissement dudit compte pour compte des détenteurs sujets Alliés ou Neutres.

INSTITUT FRANÇAIS

pour JEUNES FILLES

Mme LALOY-BRAGGIOTTI

directrice

fondatrice de l'Institut Français, 15 Rue Taxim, informe le public que son Ecole

à partir du 1er Septembre sera trans-

ferée

132 Rue Sira Selvi

L'établissement suit les derniers pro-

grammes de l'enseignement primaire et

secondaire, prépare à l'obtention des dif-

férents diplômes.

On y enseigne les langues, dont l'hebreu, les arts, etc.

Il regroupe des externes, des demi-pension-

naires et dans les petites classes admet-

les petits garçons.

La rentrée des Classes est fixée au 3

Octobre.

Pour les inscriptions s'adresser : jus-

qu'au 10 Septembre, 15 Rue Taxim tous

les jours de 10 h. 12 à midi. A partir

du 10 Septembre, 132 Rue Sira SELVI

à partir du 1er Septembre prochain.

Ecole Américaine

de Garçons

Chifte Hayaz, Gez Tepé, Constantinople

Avis aux Médecins

Impuissance
Faiblesse, Neurasthénie

1) Kaledfluid m'a donné des résultats incontestables chez les neurasthéniques et les impulsants (Dr Yabouian, de l'hôpital bulgare). 2) J'ai employé les meilleures préparations D. Kaledchenko pour l'impuissance, le rhumatisme et autre genre de maladie (Dr Sarantis, Direct. Croix R. Helléne). 3) J'ai prescrit Kaledfluid pour neurasthénie sexuelle. Le patient est revenu me voir joyeux tout content de l'effet satisfaisant. (Dr Paraskevopoulos, rue Topçular 122). 4) R. Z. est un neurasthénique après avoir pris Kaledfluid il dit : « Je suis rassuré de 20 ans et je suis de nouveau comme ». (Dr Osganian, Saliz-Agaich 5) Kaledfluid D. Kaledchenko est contre l'impuissance, neurasthénie, anémie, insomnie, consommation, faiblesse etc., pour fortifier les forces pendant et après toutes maladies, est en vente dans les pharmacies et à notre dépôt rue de Brousse 23. Appt. 2 Péra.

Prix réduit 185 p. flac.**Maladies de peau et du cuir chevelu**

Ancien élève de l'Hôpital Saint-Louis à Paris

Dr RATCKOWSKI

Péra, vis-à-vis l'ambassade d'Angleterre, Clinique russe, de 3 à 5 h. p. m.

VIENNENT D'ARRIVER :**Vins de Bourgogne :** Poulet Père et Fils

- » Bordeaux : de Luze.
- » Capri blanc : Rouff.
- » Meuchâtel Cru 1918 Goutte d'or : Châtenay Sam.
- » Apéritifs : Dubonnet.
- » Vermouth Italien : Cora.
- » d'Yvonne Clos de Rocher : Obrist à Vevey.

Champagnes : Victor Clicquot, Georges Goulet et diverses autres marques renommées etc. etc. etc.

EN VENTE CHEZ :

Mrs NICOLI G. LALAS FILS
Hôtel-Restaurant Suisse, Nicoli Péra.—Constantinople.

ATTENTION !!!

Avec de grands sacrifices on est parvenu à faire la meilleure façon à raison de

Ltqs. 18 chez le Md Tailleur au

Raffiné dont la coupe moderne est si reconnaissable. d'Appt. Damadian au 1er ét. ucoq d'Asmali Mescid, 6d'Rue de Péra

L'Association des ingénieurs russes des Ponts et Chaussées à Constantinople

Péra, rue de Brousse, 27. Tél. Péra 567, exécute des commandes des constructions des maisons et d'autres édifices, aux prix les plus modérés, vite et selon toutes les règles. (8887 3)

MESDAMES
Le Rinceau Rousseau est une merveilleuse invention pour la santé intime de la femme; il supprime l'emploi de bocaux, seringues, douches, etc.

Demandez la notice gratuite qui vous dira combien cet injecteur est simple et commode.

Seul Dépôt Succursale de la Maison de Paris

J. ROUSSEL
Péra Place du Tunnel, No 10 Entrée par la rue Zambil

No 112 Feuilleton du BOSPHORE 30-8-21

BARRABAS

Grand roman cinéma en 5 époques

ONZIÈME ÉPISODE**LE REVENANT****III.— PAS DE FUMEE SANS FEU**

Il s'arrête, n'osant annoncer la terrible nouvelle ; mais Mortimer sourit : — Mademoiselle d'Hérygn ?... — Est morte... — C'est ennuyeux pour elle. Laugier le considéra éperdu : Mortimer poursuivit :

— Et après?... Car je ne pense pas que ce soit pour me raconter cette vieille histoire que tu es monté à mon bord?

HAUTE COMMISSION DES VENTES

Ministère des finances Téléphone Stamboul 1977

No 177 Adjudication définitive sous pli fermé du mercredi 31 août 1921

Dans la Corne d'Or, à Parmak-Capou, en face du dépôt de charpente : le bateau « Stamboul » amarré par la poupe.

Au dépôt de Suleymaniye : 40 machines à coudre Singer (à pied, grand modèle), 20 machines à coudre Singer (à pied, petit modèle).

A la fabrique (Imalatkhane) d'Eyoub-Soultan : 2.375 bobines de fil de lin avarié.

A la fabrique de tissus de Dofferdar : 1.000 briques en terre cimentée : dimensions 20 sur 20, 10 qjo de mélange.

Au dépôt de Balat : 448 paquets d'écrans pour assiettes en fer, chaque paquet contient 100 écrans et pèse 3 à 3 kilos et demi.

La vente sera faite au kilo.

A la fabrique de réparations d'Aivan-Seraï : 300 kilos d'étoopes de coton (coups) 2.410 kilos caisses de grosse corde (organs).

Aux fabriques de Macrikuéy : 700 kilos d'asphalte.

Au dépôt de matériaux sis au-dessous du dépôt de vêtements de Sultan-Ahmed : 18 bicyclettes neuves, sans chambre à air et pneus extérieurs, dont les 10 manquent de poignées de guidon et les 6 des caoutchoucs de pédale; 5 bicyclettes usagées dont certains accessoires manquent. 3 motocyclettes usagées, sans magnéto ni carburateur, 4 vieilles motocyclettes, 30 accessoires usagés de bicyclettes et de motocyclettes, 1.964 bidons usagés de pétrole, en partie rouillés.

Au dépôt de la fabrique de réparations d'Akhir-Capou : 3 vieilles bicyclettes.

Au dépôt de construction d'Oun-Capan : 11.324 limes de diverses espèces.

Au dépôt de Saradj-khané : 238 bidons usagés de pétrole.

Au dépôt de transports de Yildiz : 17.545 mètres de cordons de six centimètres pour tentes, 4.898 mètres de lacets, 972 mètres de cordons pour brides, 3.422 mètres toile de tentes.

Aux environs des entrepôts de Maitépé : 5.550 kilos (111 pièces) de tôle fortement étamé avec gouttière.

Au fort (tabai) hou grois d'Anadolou Kavak : 12.000 kilos de pièces en acier de canons avec rails.

Au dépôt de San-Stéfano : 6.750 tubes de lampes.

A la fabrique de voitures de Béharié : 4.090 pièces de diverses dimensions, en fer galvanisé avec supports (tabla); les spécimens se trouvent à la Haute-Commission.

An dépôt de Bei os : 4.000 bobines de fils pour sellier (No 25).

À la section du mutessarifat de Péra : 1 coffre-fort.

À la local du defterdarlik de Stamboul : 1 coffre-fort.

À u dépôt de « Veznédjler » : 1 coffre-fort, marque Waterloo.

A L'ELEGANCE

Aux Nouveaux Etablissements

N. KARAKACH & SOCRATE (coupeur diplômé de Paris)

Depuis Ltqs. 12 Costumes sur mesure depuis Ltqs. 21

Stamb. Place du pont No 16. Salons d'Exposition Tél. St. 906 Nos 1, 2, 3, 7, 9.

Les FAITS parlent pour la Machine à écrire UNDERWOOD

On ne voit qu'elle installée dans tous les bureaux à une majorité écrasante.

Seuls agents : S.P.L. (ex-Fratelli Haim) — Galata Rue Mahmoudiye 11 Tél. Péra 1761 Stamboul rue Meydanik 15-16
Tél. Stamboul. 562.

DEMANDEZ PARTOUT LE Chocolat TALMONE au lait

« Le meilleur ! » Le plus riche en Beurre et Lait
Représentant général : MARIO BIGLIOTTA.

épôts et Bureau : Mounkhé Nomico Han, 81, Galata, Téléphone P.2970

Langier demeura stupéfait.

— Ca, par exemple!

— Il a! fit Mortimer considérablement amusé par la tête du brave garçon, ça t'épate, mon bonhomme?

Il se tenait les côtes et riait à gorge déployée ; cette hilarité, la voix de Mortimer et l'accord trainant des raubourgs re-placent l'accent étranger qu'il affectait avant le départ, achavérement d'éclairer Lau-

ger, qui s'écria sans réfléchir :

— Vous n'êtes pas Mortimer!

— Parole fâcheuse, dit l'homme, et je vois, mon gaillard, qu'il faut nous séparer.

Puis, tirant un sifflet de sa poche, il lança un appel. Quatre matelots accoururent : Laugier se prépara à descendre du canot.

— Restez donc, restez donc, cher ami, gounaille l'élégant gentleman ; ne prenez pas la peine!... Allons, vous autres, balancez-moi ce loustic ; il faut de temps en temps donner à manger aux poissons ; ils sont friands de bons repas dans ces parages.

L'un des hommes laissa filer du fil à la corde, hennissant et encensant quand l'arrière du canot, qui s'inclina. Laugier se cramponna au bord ; les trois autres

qui étaient dans son cœur glissaient sur le bord.

— Courage! cria une voix. Courage, Laugier!

D'entendre ainsi son nom, Laugier se sentit gêné... A ton tour, explique-nous pour-quoi trouva un dernier sursaut d'énergie. Il et quoi Lewis Mortimer, t'a jeté à la mer, encore quelques brasses, se sentit sentir

Service du Bosphore**Service des vendredis et dimanches DESCENTE**

6 30 de tchen bell couz bech

6 15 de yemim mess buyu ther yenik sten boyu r-hiss bebe arna orta bech

6 15 p. scut hec

6 15 p. scut couz

6 40 o boyu sten yenik ther buyu mess yenim

6 45 p. bech bell tchen vani eand a-hiss

6 45 p. catz couz bell tchen arna (les venus jusqu'à couz)

7 45 scut bech

8 15 p. bech orta arna heb r-hiss boyu

8 45 p. bech yemik bech p. bagt tchen canl a-hiss

8 45 p. scut couz

8 45 de yemim mess buyu ther yenik sten boyu r-hiss bebe arna orta bech

8 45 de yemik bech p. bagt tchen canl a-hiss

8 45 de yemik bech p. bagt tchen canl a-hiss

8 45 de yemik bech p. bagt tchen canl a-hiss

8 45 de yemik bech p. bagt tchen canl a-hiss

8 45 de yemik bech p. bagt tchen canl a-hiss

8 45 de yemik bech p. bagt tchen canl a-hiss

8 45 de yemik bech p. bagt tchen canl a-hiss

8 45 de yemik bech p. bagt tchen canl a-hiss

8 45 de yemik bech p. bagt tchen canl a-hiss

8 45 de yemik bech p. bagt tchen canl a-hiss

8 45 de yemik bech p. bagt tchen canl a-hiss

8 45 de yemik bech p. bagt tchen canl a-hiss

8 45 de yemik bech p. bagt tchen canl a-hiss

8 45 de yemik bech p. bagt tchen canl a-hiss

8 45 de yemik bech p. bagt tchen canl a-hiss

8 45 de yemik bech p. bagt tchen canl a-hiss

8 45 de yemik bech p. bagt tchen canl a-hiss

8 45 de yemik bech p. bagt tchen canl a-hiss

8 45 de yemik bech p. bagt tchen canl a-hiss

8 45 de yemik bech p. bagt tchen canl a-hiss

8 45 de yemik bech p. bagt tchen canl a-hiss

8 45 de yemik bech p. bagt tchen canl a-hiss

8 45 de yemik bech p. bagt tchen canl a-hiss

8 45 de yemik bech p. bagt tchen canl a-hiss

8 45 de yemik bech p. bagt tchen canl a-hiss

8 45 de yemik bech p. bagt tchen canl a-hiss

8 45 de yemik bech p. bagt tchen canl a-hiss

8 45 de yemik bech p. bagt tchen canl a-hiss

8 45 de yemik bech p. bagt tchen canl a-hiss

8 45 de yemik bech p. bagt tchen canl a-hiss

8 45 de yemik bech p. bagt tchen canl a-hiss

8 45 de yemik bech p. bagt tchen canl a-hiss